

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY

APR 30 2007

UNSA COLLECTION

REFERENCE: NV/2007/38

E/F
c.1

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Congo and Slovenia to the United Nations.

24 April 2007

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Congo et de la Slovénie auprès de l'Organisation.

Le 24 avril 2007

**Permanent Representative
of the Republic of Slovenia
to the United Nations**

**Permanent Representative
of the Republic of the Congo
to the United Nations**

New York, 19 April 2007

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency, that the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of the Congo have established diplomatic relations between the two respective countries as of today, 19 April 2007.

We ask for your kind assistance in transmitting the enclosed Joint Communiqué, which was signed on behalf of our respective Governments, to all member states of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
Republic of Slovenia

For the Government of
the Republic of the Congo



H.E. Ms. Sanja Štiglic

H.E. Mr. Basile Ikouebe

**Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Slovenia
to the United Nations**

**Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of the Congo
to the United Nations**

**H.E. Mr. Ban Ki-Moon
Secretary General of the United Nations**

New York



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF THE CONGO
AND
THE REPUBLIC OF SLOVENIA**

The Government of the Republic of the Congo and the Government of the Republic of Slovenia,

- **Desiring** to strengthen the existing friendly relations and to develop co-operation on different areas of mutual interest, on the basis of mutual understanding of the principles of sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of the other countries;
- **Guided** by the principles and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961;
- **Have decided** to establish, on the day of signing this Communiqué, diplomatic relations at the ambassadorial level.

For this purpose, the two Plenipotentiaries have been duly mandated by their respective Governments to sign the present Communiqué, in duplicate, in the English, French and Slovenian languages, all six texts being equally authentic.

Done in New York, on April 19th 2007

**For the Government of
the Republic of the Congo**

H.E. Mr. Basile Ikouebe
Ambassador,
Permanent Representative of the
Republic of the Congo to the
United Nations

**For the Government of
the Republic of Slovenia**

H.E. Ms. Sanja Štiglic
Ambassador,
Permanent Representative of the
Republic of Slovenia to the
United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT RELATIF A
L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA REPUBLIQUE DU CONGO
ET
LA REPUBLIQUE DE SLOVÉNIE**

Le Gouvernement de la République du Congo et le Gouvernement de la République de Slovénie,

Désireux de renforcer les relations d'amitié existant entre les deux pays et de développer la coopération dans divers domaines d'intérêt commun sur la base du respect mutuel des principes de souveraineté, d'intégrité territoriale et de non-ingérence dans les affaires internes des autres pays,

Guidés par les principes et les objectifs de la Charte des Nations Unies et la Convention de Vienne sur les Relations Diplomatiques du 18 avril 1961,

Ont décidé d'établir, à compter du jour de la signature du présent Communiqué conjoint, des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs.

En foi de quoi, les deux Plénipotentiaires, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs ont signé le présent Communiqué conjoint, en duplicata, en Anglais, en Français et en Slovène, les six exemplaires faisant également foi.

Fait à New York, le 19 avril 2007

**Pour le Gouvernement de la
République du Congo**

S.E.M. Basile IKOUEBE
Ambassadeur,
Représentant Permanent
de la République du Congo
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement de la
République de Slovénie**

S.E. Mme Sanja Štiglic
Ambassadeur,
Représentant Permanent
de la République de Slovénie
auprès des Nations Unies